

УДК 811.11-112

КОГНИТИВНАЯ ИНТЕРПРЕТАЦИЯ КОНЦЕПТА НЕУДАЧА

Стешина Е.Г.

к.ф.н., доцент,

*Пензенский государственный университет архитектуры и строительства,
Пенза, Россия*

Аннотация

В статье рассматриваются способы вербализации концепта, в котором отражены ценностные ориентации общества. Анализ проводится на примере исследования концепта "неудача". Автором выделяются когнитивные признаки концепта, выявляются сходство и различия семантического содержания в современном национальном сознании, что позволяет представить "этнокультурную специфику" концепта, участвующего в формировании национального характера русского и француза.

Ключевые слова: концепт, когнитивные признаки, значение, сознание, этимология

COGNITIVE INTERPRETATION OF CONCEPT FAILURE

Steshina E.G.

PhD, associate professor,

*Penza State University of Architecture and Construction,
Penza, Russia*

Annotation

In the article the ways of verbalization of the concept reflecting the value orientations of society are considered. The analysis is carried out by the example of the study of the concept "failure". The author singles out the cognitive features of

the concept, identifies the similarity and differences of semantic content in modern national consciousness that allows representing the “ethnic and cultural specificity” of the concept involving in the formation of the Russian and French national character.

Keywords: concept, cognitive signs, meaning, consciousness, etymology

Ассоциация идей, или ментальная ассоциация, - это процесс, посредством которого представления возникают в сознании, а также принцип, выдвинутый важной исторической школой мыслителей, чтобы объяснить в целом последовательность психических явлений. [4, 18] Термин сейчас используется в основном в истории, философии, психолингвистике и психологии. Считалось, что одна идея следует в сознании за другой, если она связана каким-то принципом. Три общепризнанных принципа ассоциации - это сходство, смежность и контрастность, многие другие были добавлены в девятнадцатом веке. К концу девятнадцатого века физиологическая психология настолько изменила подход к этому предмету, что большая часть старой теории ассоциаций была отвергнута. [5, 116]

Ежедневное наблюдение за связью одной идеи или памяти с другой придает лицу обоснованность. Кроме того, понятие связи между идеями и поведением дало некоторый импульс для бихевиористского мышления. Основные идеи ассоциативного мышления повторяются в недавней мысли о познании, особенно о сознании.

В настоящее время «Ассоциативная школа» включает в себя большое количество психологов и лингвистов, которые стремились объяснить все умственные приобретения и более сложные психические процессы, как правило, в соответствии с законами в рамках ассоциаций, которые их предшественники применяли только для простого воспроизведения. Гамильтон, хотя и заявляет о том, что имеет дело только с воспроизведением, Дневник науки | www.dnevniknauki.ru | СМИ Эл № ФС 77-68405 ISSN 2541-8327

ЭЛЕКТРОННЫЙ НАУЧНЫЙ ЖУРНАЛ «ДНЕВНИК НАУКИ»

формулирует ряд еще более общих законов преемственности ума: закон наследования, закон вариации, закон зависимости, закон относительности или интеграции (включая закон обусловленности) и, наконец, закон внутренней или объективной относительности. Они считаются высшим проявлением психолингвистики, которому подчиняется человеческое сознание. [5, 118]

Гоббс был первым мыслителем, к которому может быть применена эта доктрина. Хотя он придерживался узкого взгляда на феномен умственной преемственности, он (после работы «ментального дискурса») искал в высших отделах интеллекта объяснение рассуждения как дискурса в словах, зависящего от произвольной системы знаков, каждый из которых связан с различными фантазиями. Таким образом, хотя он и не предпринимал серьезных попыток подробно обосновать свой анализ, его, несомненно, следует отнести к ассоциативистам следующего столетия. Однако они не могли проследить свою психологическую теорию не дальше, чем к «Эссе Локка». Епископ Беркли был вынужден четко сформулировать принцип внушения или ассоциации в следующих терминах: «Для того, чтобы одна идея могла предложить разуму другую, достаточно, чтобы их наблюдали как вместе, без какой-либо демонстрации необходимости их сосуществования или даже не зная, что именно заставляет их так сосуществовать». [4,231]

Другие исследователи примерно в то же время задумывались о связи мышления и языка и решили, как и психологи, детально отслеживать ее результаты с помощью свободного ассоциативного эксперимента. [1,2] Данная работа посвящена выявлению когнитивных слоев концепта «неудача» и построению ассоциативного поля изучаемого концепта. Эксперимент проводился с носителями русского и французского языков.

В ходе свободного ассоциативного эксперимента проводится анализ национальной специфики концепта *неудача* в сознании носителей русского языка. [3. 134]

Формирование ассоциативного поля концепта **неудача**.

Невезение (7), крах, фиаско, поражение (3), провал (6), черная полоса (2), судьба, банкротство, беда (2), бывает, невезуха (2), проигрыш в лотерею, грусть, потеря (2), огорчение, оплошность, облом (2), разочарование, несчастье, рок, плохо, казино, горе (3), коварная, жаба, удача, плохое настроение, не везет, срыв, несчастливый. (50)

Ассоциативное поле слова-стимула *неудача* представлено реакциями: невезение (не везет, невезуха) – 20,8%; провал – 12,5%; поражение, горе по 6, 25% каждый; черная полоса, беда, потеря, облом – по 4% каждый соответственно. Единичные реакции в русском языке составили – 39,6%.

В языковом сознании молодежи России нами выделены когнитивные признаки:

- 1) это состояние, при котором всегда не везет (невезение 7, невезуха2, не везет1)
- 2) предполагает полный крах (провал6, крах1, фиаско1, облом2, банкротство1, поражение3, потеря2)
- 3) вызывает чувство уныния (грусть1, огорчение1)
- 4) предопределена (судьба1, рок1)
- 5) приносит горе (несчастье1, несчастливый1, беда2, горе3, плохое настроение1)
- 6) случается иногда (бывает1, черная полоса1)
- 7) связана с игрой (казино1, проигрыш в лотерею1)
- 8) предполагает совершение ошибочного поступка (оплошность1, плохо1)
- 9) неудача вызывает чувство разочарования (разочарование1)
- 10) противопоставляется удаче (удача1)

- 11) вызывает нервное состояние (срыв1)
- 12) ассоциируется с жабой (жаба1)
- 13) может быть злонамеренной (коварная1)

Ядро концепта *неудача* в русском языке представлено признаком *неудача предполагает полный крах* и составляет высокий рейтинг 32%. Базовый слой ассоциативного поля слова-стимула *неудача* составляют когнитивные признаки: *состояние, при котором всегда не везет* – 20%; *неудача приносит и предвещает горестное состояние* – 16%. Ближнюю периферию представляют следующие признаки: *вызывает чувство уныния; predeterminedena; случается иногда; связана с игрой; предполагает совершение ошибочного поступка* по 4%. Дальнюю периферию составляют признаки: *вызывает чувство разочарования; противопоставляется удаче; вызывает нервное состояние; ассоциируется с жабой; может быть злонамеренной* по 2%.

Формирование ассоциативного поля концепта *échec*

malheur 5; victime 3; disparaître, hasard, marier, pauvre, pitié; succès 7; dame 6; recommencer ; abandonner 2; case, perdre 2; faute, jeu 5; manquer, partie, résultat, retour, réussir 4; fou, reculer, tomber 3; dernier, honte, mauvais, refuser, second 2; accomplir, aide, arrêter

Ассоциативное поле слова-стимула *échec* представлено реакциями: succès – 11,5%; dame – 9,8%; jeu, malheur – по 8%; réussir – 6,5%; victim, tomber – по 5%; abandonner , perdre, second – 3,3%. Единичные реакции составляют – 34,5.

В языковом сознании молодежи Франции нами выделены когнитивные признаки:

- 1) неудаче противопоставляется удача (succès 7, recommencer, résultat, retour, réussir 4; accomplir)

ЭЛЕКТРОННЫЙ НАУЧНЫЙ ЖУРНАЛ «ДНЕВНИК НАУКИ»

- 2) неудача предполагает потерю (tomber 3, abandonner 2, manquer, perdre 2, disparaître, pauvre, refuser)
- 3) в неудаче замешана женщина (dame 6, marier)
- 4) неудача связана с игрой (jeu 5, hazard, second 2; dernier, arrêter, partie, case, faute)
- 5) неудача вызывает жалость (pitié, aide)
- 6) неудача приносит горе (malheur 5, mauvais)
- 7) неудача приводит к безумию (fou) 1,6%
- 8) неудача вызывает чувство стыда (honte)
- 9) в случае неудачи есть жертвы (victime 3)

В содержании ассоциативного поля слова-стимула *échec* ядерными когнитивными признаками являются: *неудаче противопоставляется удача – 24,6%; неудача связана с игрой – 21,3%*. Базовый слой составляют когнитивные признаки: *неудача предполагает потерю – 18%; в неудаче замешана женщина – 11,5%; неудача приносит горе – 9,8%*. Следующие когнитивные признаки составляют ближнюю периферию: *в случае неудачи есть жертвы – 5%; неудача вызывает жалость – 3,3%*. Дальняя периферия представлена такими когнитивными признаками как: *неудача приводит к безумию; неудача вызывает чувство стыда – по 1,6%*.

Полученные результаты представлены в табл.№1

	Ядерный слой	Базовый слой
Русское сознание	<i>неудача предполагает полный крах, потерю – 32%.</i>	<i>состояние, при котором всегда не везет – 20%; неудача приносит и предвещает горе – 16%.</i>
Французское сознание	<i>неудаче противопоставляется</i>	<i>неудача предполагает потерю – 18%; в неудаче замешана</i>

ЭЛЕКТРОННЫЙ НАУЧНЫЙ ЖУРНАЛ «ДНЕВНИК НАУКИ»

удача – 24,6%; неудача связана с игрой –21,3%.	женщина –11,5%; неудача приносит горе –9,8%.
--	--

Реакции русских респондентов подчеркивают беспомощность русской молодежи, так как в русском сознании крепко сидит мысль о невозможности изменения трудной ситуации и сложности ее преодоления.

Для французского сознания актуальны два признака: *неудаче противопоставляется удача – 24,6%; неудача связана с игрой –21,3%*. Очевидно, что тенденция противопоставления концептов характерна для представителей французской лингвокультуры.

Библиографический список:

1. Попова З.Д., Стернин И.А. Очерки по когнитивной лингвистике. – Воронеж: Истоки, 2003. – 192 с.
2. Стернин, И.А. Контрастивная лингвистика: Проблемы теории и методики исследования [Текст] / И.А. Стернин. – Воронеж: Истоки, 2004. – 189 с.
3. Стешина Е.Г., Сботова С.В., Милотаева О.С., Куляева Е.Ю. Объективация социокультурных концептов в межкультурной коммуникации (монография). – Пенза: ПГУАС, 2014. – 152с.
4. Chomsky N. Language and problems of knowledge. The Managua lectures. – Cambridge: MIT Press, 1988. – 267 p.
5. Lakoff G. Embodied Minds and Meanings // Speaking Minds: Interviews with Twenty Eminent Cognitive Scientists. / Baumgartner P. & S. Payr. (Eds.). – Princeton, NJ, 1995. – P. 115-130.

Оригинальность 86%